

Дудина Ирина Анатольевна, Григорьева Елена Геннадиевна

ФОРМИРОВАНИЕ ИНОЯЗЫЧНЫХ КОММУНИКАТИВНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ В ДЕЛОВОМ КОНТЕКСТЕ У СТУДЕНТОВ ВУЗА: ОПЫТ ПОДГОТОВКИ К ПОЛУЧЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОЙ КВАЛИФИКАЦИИ

В статье рассматривается проблема формирования у студентов вуза иноязычных коммуникативных компетенций в деловом контексте. Описан опыт обучения студентов письменной и устной деловой коммуникации в рамках подготовки к получению международной квалификации Лондонской торгово-промышленной палаты "Английский для бизнеса и торговли" во франчайзинговом центре Волгоградского государственного университета.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2016/3-2/59.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2016. № 3(57): в 2-х ч. Ч. 2. С. 194-196. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2016/3-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

THE RUSSIAN FOLK EPIC IN PRIMARY SCHOOL**Grakhova Svetlana Ivanovna**, Ph. D. in Philology, Associate Professor**Guseva Tat'yana Anatol'evna****Bazueva Irina Aleksandrovna***Naberezhnye Chelny State Pedagogical University**SG2223@yandex.ru; 0gusevata@mail.ru; ira.bazueva.77@mail.ru*

In the article the methodological foundations, identifying the peculiarities of the Russian folk epic interpretation, are revealed. The authors propose the analysis algorithms of fairy tales and bylinas and the plan of constructing the statement about the hero. The expansion of the genre and thematic composition of the works of folklore recommended for the study in primary school and the variety of methodological techniques of the study of folklore make the problem of folklore teaching one of higher-priority in the methods of literary reading.

Key words and phrases: literary reading; analysis of the work; analysis algorithm; folk epic; fairy tales; bylinas (Russian epics); image-character.

УДК 37; 8:147.34

В статье рассматривается проблема формирования у студентов вуза иноязычных коммуникативных компетенций в деловом контексте. Описан опыт обучения студентов письменной и устной деловой коммуникации в рамках подготовки к получению международной квалификации Лондонской торгово-промышленной палаты «Английский для бизнеса и торговли» во франчайзинговом центре Волгоградского государственного университета.

Ключевые слова и фразы: компетентностный подход; компетентность; иноязычные коммуникативные компетенции; теория компетентности социального взаимодействия; организационная коммуникация; обратная связь.

Дудина Ирина Анатольевна, к.э.н., доцент**Григорьева Елена Геннадиевна**, к. филол. н., доцент*Волгоградский государственный университет**dudina777@gmail.com; larelenagen@mail.ru***ФОРМИРОВАНИЕ ИНОЯЗЫЧНЫХ КОММУНИКАТИВНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ
В ДЕЛОВОМ КОНТЕКСТЕ У СТУДЕНТОВ ВУЗА:
ОПЫТ ПОДГОТОВКИ К ПОЛУЧЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОЙ КВАЛИФИКАЦИИ**

Иноязычные коммуникативные компетенции в сфере бизнеса представляют собой особый вид социального знания и опыта, к обретению которого ведет ряд современных методологических подходов. Их объединяющим фактором является то, что социальное взаимодействие изучается в основном на примере языковых стереотипов, которые помогают индивидам удовлетворять потребности в самореализации, признании и влиянии друг на друга в целях достижения социального статуса или выполнении профессиональных функций.

Особое место среди коммуникативных теорий занимает теория компетентности социального взаимодействия (social interaction competence), которая рассматривает качество современного образования как результат развития у выпускников вуза умения выявлять связи между знаниями и реальными профессиональными обстоятельствами и применять знания адекватно решаемым проблемам профессиональной деятельности [11, p. 127-129]. В основе данной теории лежит компетентностный подход, который трактуется как своего рода атрибут подготовки к будущей профессиональной деятельности, своевременное обновление содержания образования и требований к его результату в соответствии с изменяющейся социально-экономической реальностью [8, p. 4-10].

Компетенции определяются нами как взаимосвязанные качества личности, приобретаемые в определенной области и позволяющие выпускнику вуза начать профессиональную деятельность. Компетентность соотносится с обладанием человеком надлежащими компетенциями, включающими и его личностное отношение к предмету деятельности, а также определяющими звание, должность, социальную группу, общность интересов и взглядов профессионалов. Мы согласны с Ю. Г. Тагуром, что «компетентность есть реализованная образованность». Если принять результат образования за основу для деятельности, то компетентность характеризует способность человека использовать эту основу для конкретной работы [7, с. 4-8]. Коммуникативные компетенции – наиболее важный набор умений, необходимый для эффективного межличностного, группового, командного и организационного взаимодействия в современном деловом мире [1, с. 26; 11, p. 129].

Целью данной статьи является рассмотрение важности формирования иноязычных коммуникативных компетенций у будущих работников сферы бизнеса для осуществления ими профессиональной деятельности на региональном, национальном и международном уровнях.

Вопрос о важности коммуникативной компетенции выпускника вуза до сих пор остается в рамках широкого философского и мировоззренческого осмысления [5, с. 63-64; 6, с. 211]. Это объясняется рядом причин. Во-первых, современная российская бизнес-сфера, со слабой ориентацией на экономическую конкуренцию, не ставит задачу проведения целенаправленной работы с отдельным клиентом или группой покупателей/спонсоров. Во-вторых, и сегодня российские предприятия имеют строго иерархическую организационную культуру с вертикальной моделью коммуникации «сверху вниз» и отсутствием заботы об интересах реального работника, потребителя или поставщика, в том числе при работе в условиях многонациональной компании. Умение выявлять нужды и интересы клиента, вести переговоры, принимать решения, воздействовать на аудиторию как признаки коммуникативной компетентности работников только входят в сферу подготовки кадров или повышения их квалификации. В-третьих, российская коммуникативистика не выделяет в качестве важнейших составляющих процесса коммуникации умение слушать и обратную связь, как это делается в современных трудах по теории и практике коммуникации. Таким образом, иноязычной профессиональной коммуникации пока не уделялось должного внимания. В социологических исследованиях, проведенных С. А. Биби [2, с. 77-96] и О. И. Матяш [4, с. 36-47; 5, с. 60-76], показано, что совсем недавно большинство российских педагогов были незнакомы с понятием иноязычной деловой коммуникации как дисциплины и мало знали о методах ее изучения и преподавания.

Сегодня ситуация меняется. Как разворот существующей практики образования и обучения к интеграции коммуникативной составляющей в лингвистические курсы для специальных целей введены государственные образовательные стандарты по межкультурной коммуникации [5, с. 71-73]. На основании анализа разворачивающихся социальных тенденций и государственного подхода к изменению требований, предъявляемых к будущим работникам бизнес-сферы, определен ряд коммуникативных компетенций получил в России особый толчок к развитию [4, с. 36-47; 6, с. 209]. К таким компетенциям, на наш взгляд, относятся умения участвовать в устной межличностной и групповой коммуникации в иноязычной профессиональной среде, делать презентации и дискутировать на профессиональные темы, осуществлять внутреннюю и внешнюю письменную организационную коммуникацию на иностранном языке, применять информационно-коммуникационные технологии для деловых и профессиональных целей.

Овладение вышеназванными ключевыми компетенциями является основой получения международной квалификации Лондонской торгово-промышленной палаты (далее – ЛТПП) «Английский для бизнеса и торговли». Особенностью данной международной квалификации, отличающей ее от известных экзаменов на общее владение английским языком IELTS и TOEFL, является овладение всеми видами современной англоязычной коммуникации на основе уровневого компетентностного подхода. Программа подготовки состоит из пяти уровней. Подготовительный и первый уровни нацелены на формирование базовых умений для введения в процесс письменной и устной коммуникации, а также определение места и значения этого процесса в структуре деловой активности. Пороговый, средний и продвинутый уровни посвящены обучению навыкам внутрифирменной электронной деловой коммуникации, написанию и презентации отчетной документации, маркетингу и рекламе компании, а также публичным выступлениям, взаимодействию во время интервью и дискуссии в инокультурном контексте организационной коммуникации. Задачами курса являются следующие: овладение практикой вербальных и невербальных аспектов деловой коммуникации; научение пониманию того, как естественные индивидуальные различия коммуникантов – их статус, роли и интересы – влияют на процесс взаимодействия. Важной частью обучения является осознание влияния поведенческих факторов на коммуникативные предпочтения через обучение приемам выявления и удовлетворения потребностей партнера по процессу коммуникации для обеспечения точного восприятия им смысла сообщения [3, с. 6-10].

Применение изученных стратегий и приемов для повышения эффективности коммуникации происходит через систему разнообразных ситуаций деловой практики, разрешенных для опубликования реальными компаниями [9, р. 8]. Каждая ситуация предполагает изучение предложенного фактического материала, идентификацию, анализ и собственное решение проблемы с помощью оговоренных для задания средств письменной или устной коммуникации. Таким образом, после многократного выполнения типичных, приближенных к реальности заданий вырабатывается способность к построению собственных коммуникативных стратегий.

В зависимости от уровня, курс рассчитан на 110-140 часов интерактивных занятий. Подготовка к сдаче экзамена на каждом уровне осуществляется по четырем аспектам: чтению, письму, говорению и аудированию. После окончания курса обучения кандидат сдает обязательный экзамен по деловому письму (чтение и письмо) и один или два экзамена по выбору. Экзаменационные материалы готовятся специалистами ЛТПП.

В ходе обязательного письменного экзамена проверяется уровень сформированности навыков чтения английского специального текста, его анализа и обработки содержащихся в нем данных, а также навыков написания деловых документов (писем, меморандумов, брошюр, служебных записок, отчетов, презентаций и т.п.). Оценка эффективности решения кейса осуществляется по четырем критериям: 1) владение структурно-функциональным стандартом (20%); 2) соответствие стиля и тона текста поставленной задаче (30%); 3) соответствие содержания ожидаемому результату коммуникации (20%); 4) лексико-грамматическая и орфографическая точность (30%). Всего – 100 баллов [12, р. 6].

Экзамены по говорению (Speaking Test) и аудированию (Listening Test) сдаются по выбору. Экзамен по говорению на любом уровне подготовки представляет собой беседу между экзаменатором и кандидатом по одной из изучаемых тем. В ходе экзамена испытуемый демонстрирует навыки устной монологической и диалогической

речи для решения кейса или глубокого и всестороннего анализа проблемы, заявленной в экзаменационном задании. Критерии оценки – беглость речи, словарный запас, грамматика и произношение [10, p. 16-17]. Экзамен по аудированию нацелен на определение уровня аудитивных умений от подготовительного (Preliminary Level) до уровня эффективного пользователя (C1, C2 – Effective Operational Proficiency) системы общеевропейских компетенций владения иностранными языками, разработанной по заказу Совета Европы [Ibidem, p. 4]. При выполнении заданий кандидаты должны сделать выбор правильного варианта из трех или четырех предложенных после однократного предъявления аудиотекста [Ibidem, p. 8].

В заключение заметим, что результатом обучения студентов во франчайзинговом центре Волгоградского государственного университета по программе подготовки к получению международной квалификации ЛТПШ «Английский для бизнеса и торговли» становятся измеримые достижения: сформированные умения делового взаимодействия на разных уровнях владения языком; развитые навыки решения задач управленческого характера в условиях иноязычной организационной культуры; ориентация на подготовку к будущей карьере. Наличие таких иноязычных коммуникативных компетенций диктуется современными требованиями бизнес-сферы к качеству профессиональной подготовки выпускников вузов.

Список литературы

1. Бергельсон М. Б. Коммуникативные методы в управлении, или менеджмент как искусство коммуникации // Вестник Российской коммуникативной ассоциации. Ростов-на-Дону, 2004. Вып. 2. С. 6-26.
2. Биби С. А. Обучение ценностям через содержание предмета «Коммуникативные исследования» // Сибирь. Философия. Образование: науч.-публ. альманах. Новокузнецк, 2000. Вып. 4. С. 77-96.
3. Григорьева Е. Г., Дудина И. А. Speaking Test Preparation Kit. Upper Intermediate. Волгоград: Изд-во ВолГУ, 2011. 148 с.
4. Матьяш О. И. Что такое коммуникация и нужно ли нам коммуникативное образование // Сибирь. Философия. Образование: науч.-публ. альманах. Новокузнецк, 2002. Вып. 6. С. 36-47.
5. Матьяш О. И., Биби С. А. Коммуникативное образование в России: история и современность // Сибирь. Философия. Образование: науч.-публ. альманах. Новокузнецк, 2003. Вып. 7. С. 60-76.
6. Мещерякова Е. В. Психология управления. Минск: Высшая школа, 2005. 237 с.
7. Татур Ю. Г. Компетентный подход в описании результатов и проектировании стандартов высшего профессионального образования // Россия в Болонском процессе: проблемы, задачи, перспективы: тр. методол. семинара. М.: Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов, 2005. С. 3-19.
8. Bloom M. R., Lafleur B. Turning Skills into Profit: Economic Benefits of Workplace Education Programs. Research Report 1247-99-RR. N. Y.: The Conference Board, 1999. 15 p.
9. Chen C. C., Chiu P.-S., Huang Y.-M. The Learning Style-Based Adaptive Learning System Architecture // International Journal of Online Pedagogy and Course Design. 2015. Vol. 5/2. P. 1-10.
10. Guidance Document for English for Business Optional Tests. Listening. Speaking. 2006. Coventry: International Education Development plc., 2006. 76 p.
11. Hanh T. N. Social Interaction and Competence Development: Learning the Structural Organization of a Communicative Practice // Learning, Culture and Social Interaction. 2012. Vol. 1/2. P. 127-142.
12. Sharples A. How to Pass English for Business. First Level. 3rd edn. Huntington: Astron Ltd., 2001. 216 p.

THE FORMATION OF FOREIGN LANGUAGE COMMUNICATIVE COMPETENCES IN THE BUSINESS CONTEXT AMONG THE STUDENTS OF AN INSTITUTE OF HIGHER EDUCATION: THE EXPERIENCE OF PREPARATION TO GET AN INTERNATIONAL QUALIFICATION

Dudina Irina Anatol'evna, Ph. D. in Economics, Associate Professor
Grigor'eva Elena Gennadievna, Ph. D. in Philology, Associate Professor
Volgograd State University
dudina777@gmail.com; larelenagen@mail.ru

The article examines the problem of the formation of foreign language communicative competences in the business context among the students of an institute of higher education. The experience of teaching students to written and oral business communication in the framework of preparation to get an international qualification of the London Chamber of Commerce and Industry “English for Business and Commerce” in the franchising centre of Volgograd State University is described.

Key words and phrases: competence approach; competency; foreign language competences; the theory of competence of social interaction; organizational communication; feedback.